

Evaluation de langue fide

Version blanche (A1-B1)

Parties « Parler » et « Comprendre »



Français en Suisse – apprendre, enseigner, évaluer
Italiano in Svizzera – imparare, insegnare, valutare
Deutsch in der Schweiz – lernen, lehren, beurteilen



Parler

fide⁺

Français en Suisse – apprendre, enseigner, évaluer
Italiano in Svizzera – imparare, insegnare, valutare
Deutsch in der Schweiz – lernen, lehren, beurteilen



Le/la participant-e (PT) et l'interlocuteur/trice 1 (IL1) s'assoient face à face et parlent ensemble, l'interlocuteur/trice (IL2) s'assoit de côté et observe.

Pour la partie « Parler », deux niveaux sont évalués.

On commence par des tâches pour l'évaluation du niveau A2, ensuite, en fonction des performances, on se dirigera soit vers le niveau A1, soit vers le niveau B1.

L'IL1 communique au/à la participant-e après les tâches de niveau A2, s'il/elle lui recommande le niveau A1 ou B1.

Si le/la participant/e n'est pas d'accord avec la recommandation, l'évaluation se poursuit selon son souhait. Le/La participant/e doit pour cela signer une déclaration pour le changement de parties, confirmant que cela correspond bien à son souhait.

Ce choix est valable également pour la partie « Comprendre ». Pour la partie « Comprendre » on ne pourra donc plus proposer de changement de parties.

Remarque

Les textes de cette version modèle de la partie « parler » ont pour but de montrer quelles informations le/la PT reçoit de la part de l'IL pendant le déroulement de l'évaluation. Les documents originaux pour la partie « Parler » ne contiennent aucun texte écrit.

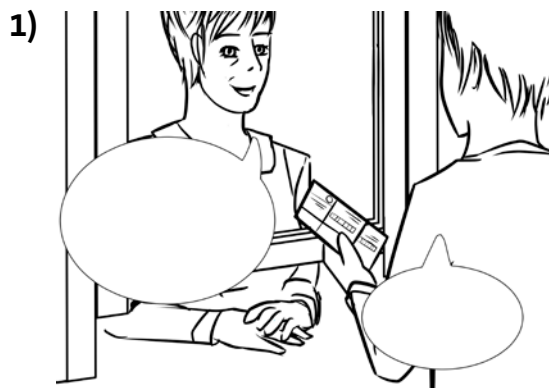


Une situation, trois tâches :

1. **Décrire une image** : « Nous allons maintenant parler du sujet *Accidents*. Que voyez-vous ? Décrivez l'image. »
2. Simulation d'une **conversation téléphonique** pour fixer un rendez-vous : « La jeune femme a eu un accident de vélo. Maintenant elle a mal à la tête. Elle appelle le médecin pour fixer un rendez-vous. Que dit la dame au téléphone ? Jouons la scène ensemble maintenant : je décroche le téléphone. »
3. **Discussion** sur un sujet : « Pouvez-vous nous dire :
 - Est-ce que vous aimez faire du vélo ? Oui ou non et pourquoi ?
 - Est-ce que vous (ou une personne que vous connaissez) avez déjà eu un accident ? Qu'est-ce qui s'est passé ?
 - Vous voyez un accident sur la route, qu'est-ce que vous faites ?

Une situation, deux tâches :

1. « Nous allons maintenant parler du sujet *payer une facture à la Poste*. Que voyez-vous ? Décrivez les images. Où sont les personnes ? Qu'est-ce qui se passe ici ? »
2. « Cette personne dit : Bonjour, que puis-je faire pour vous ? Que dit cette personne-là ? »





Parler d'événements et d'expériences et exprimer une opinion

« Nous avons maintenant deux sujets au choix : *Commune de domicile* ou *Travail*. Vous pouvez choisir un sujet. De quel thème est-ce que vous voulez parler ? »

Tâches sur le sujet *Commune de domicile* :

« Pouvez-vous nous dire :

- Vous habitez dans quelle commune ? Qu'est-ce que vous aimez et qu'est-ce que vous n'aimez pas dans votre commune ?
- Qu'avez-vous dû faire quand vous êtes arrivé/e dans votre commune ?
- Quels sont les avantages et les désavantages des petites et des grandes communes ?
- Si vous étiez maire/syndic/président de commune, qu'est-ce que vous changeriez dans votre commune ? »

Tâches sur le sujet *Travail* :

« Pouvez-vous nous dire :

- Quelles expériences de travail avez-vous faites ?
- Qu'est-ce que vous faisiez précisément dans votre dernier travail ?
- Quels sont les avantages et les désavantages du monde du travail en Suisse ?
- Est-ce que vous feriez un/e bon/ne chef/fe ? Pourquoi ? »



Comprendre



Français en Suisse – apprendre, enseigner, évaluer
Italiano in Svizzera – imparare, insegnare, valutare
Deutsch in der Schweiz – lernen, lehren, beurteilen



Le/la PT et l'IL sont assis l'un en face de l'autre ; il n'y a pas de deuxième IL dans la pièce. Le/la PT a les feuilles avec le choix d'illustrations devant lui, les textes audios sont retransmis grâce à un ordinateur portable.

Selon l'attribution de niveau (qui a été effectuée dans la partie « Parler »), le/la PT doit accomplir les tâches des niveaux A1/A2 ou A2/B1.

Remarque

Les textes dans cette version modèle de la partie « Comprendre » ont pour but de montrer quelles informations le/la PT reçoit du/de l'IL ou au moyen des fichiers audios lors du déroulement de l'évaluation. Les documents originaux de la partie « Comprendre » ne contiennent aucun texte écrit.

Partie 1

Deux situations sont présentées ; pour chaque situation, il y a trois questions, trois textes audios et trois options de réponse illustrées. Les enregistrements peuvent être écoutés deux fois si nécessaire.

L'IL explique la situation et pose une question. Ensuite, le texte audio est lancé et la question est à nouveau posée. Le/la PT montre quelle image répond correctement à la question.

Les enregistrements contiennent entre 25 et 35 mots. Les phrases sont formulées lentement et distinctement, dans un français standard pour la Suisse.

A1 Comprendre



Situation : Marco reçoit un appel. Son ami lui dit ce qu'ils vont faire cet après-midi.

Texte audio 1 : Salut Marco, tu te rappelles qu'on va à la piscine ensemble cet après-midi ? Joëlle veut venir avec nous ! Tu as son numéro : appelle-la et dis-lui qu'on passera la prendre à trois heures.

Question 1 : Que doit faire Marco ?



a)



b)



c)

A1 Comprendre



Texte audio 2 : Joëlle vient avec son copain. On sera donc quatre. On peut prendre ma voiture. Je n'ai pas envie d'y aller en bus.

Question 2 : Combien de personnes vont à la piscine ?



a)



b)

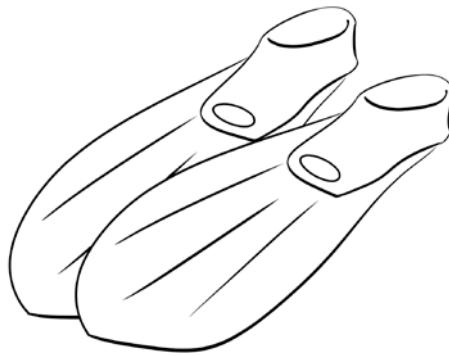


c)

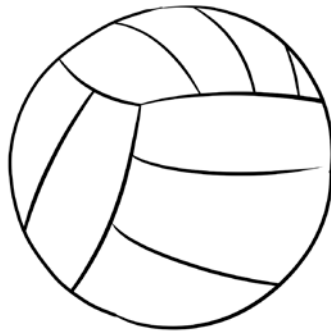


Texte audio 3 : Ah, et c'est vrai que tu joues bien au volley ! Il faut absolument que tu prennes ton ballon. À la piscine, ils ont un super terrain de beach-volley. À tout à l'heure !

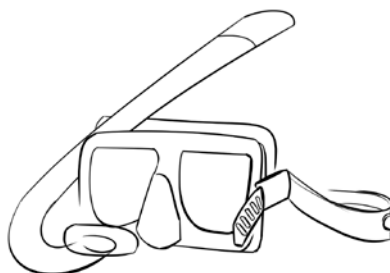
Question 3 : Que doit-il apporter ?



a)



b)



c)

Partie 2

Deux situations sont présentées ; pour chaque situation, il y a trois questions, trois textes audios et trois options de réponse illustrées. Les enregistrements peuvent être écoutés deux fois si nécessaire.

L'IL explique la situation et pose une question. Ensuite, le texte audio est lancé et la question est à nouveau posée. Le/la PT montre quelle image répond correctement à la question.

Les enregistrements contiennent entre 25 et 45 mots. Les phrases sont formulées de manière relativement lente, articulées clairement, dans un français standard pour la suisse.

A2 Comprendre



Situation : Madame Mirga a un rendez-vous dans une agence de travail temporaire. Elle demande des informations par téléphone.

Texte audio 1 : Alors, Madame Mirga, vous avez rendez-vous pour l'entretien conseil vendredi prochain à 8 heures. Merci de remplir le formulaire d'inscription en ligne. Comme ça, notre conseiller aura toutes vos données.

Question 1 : Que doit faire Madame Mirga ?



a)



b)



c)



Texte audio 2 : Ah, vous venez en voiture. Le parking de la gare est cher. Vous aurez vite fait de payer 5 francs. Il y a des places bon marché qui ne coûtent qu'un franc de l'heure. Elles sont en bas, au parking au bord de la rivière.

Question 2 : Combien coûtent les places de parking bon marché ?



a)



b)



c)

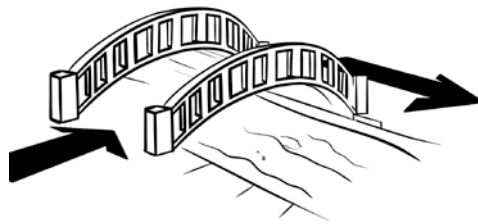


Texte audio 3 : Pour aller du parking à chez nous, c'est très facile. Vous sortez du parking et vous allez tout droit jusqu'au pont. Puis, après le pont, vous prenez la première rue à gauche, c'est la rue Hodler. Là, vous verrez déjà notre porte.

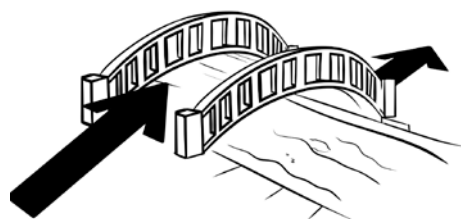
Question 3 : Où se situe l'agence ?



a)



b)



c)

Partie 3

Deux situations sont présentées ; pour chaque situation, il y a trois questions, trois textes audios et trois options de réponse illustrées. Il n'y a plus d'options sous forme d'images, le/la participant/e doit donner sa réponse oralement. Les enregistrements peuvent être écoutés deux fois si nécessaire.

L'IL explique la situation et pose une question. Ensuite, le texte audio est lancé et la question est à nouveau posée.

Les enregistrements contiennent entre 35 et 55 mots. Les phrases sont bien articulées, dans un français standard pour la Suisse, le débit est par contre presque naturel.



Situation : Vous allez à l'hôpital parce que vous avez très mal au ventre.

Texte audio 1 : Comme c'est la première fois que vous venez à l'hôpital, je vais vous demander de remplir le formulaire d'admission pour les nouveaux patients. Merci d'indiquer absolument votre caisse maladie actuelle. Quand vous aurez fini, apportez le formulaire rempli au guichet A. Vous irez ensuite vous asseoir dans la salle d'attente.

Question 1 : Pourquoi devez-vous remplir le formulaire ?

Texte audio 2 : Les examens ne montrent aucune inflammation des intestins. Je pense que vous avez mangé quelque chose qui n'était pas bon. Vous m'avez dit que vous veniez de rentrer de l'étranger aujourd'hui. Ce genre de choses arrivent facilement, surtout si vous avez acheté quelque chose à manger à un stand dans la rue. Et vous n'avez pas bu l'eau du robinet.

Question 2 : Qu'en pense le médecin ?

Texte audio 3 : Entretemps, nous avons reçu vos résultats du laboratoire et nous avons constaté que vous aviez un taux élevé de globules rouges. Nous vous donnons deux médicaments. Vous prendrez ces gélules jaunes le matin, et le soir vous ferez fondre deux de ces comprimés ronds dans de l'eau. C'est important que vous buviez suffisamment d'eau.

Question 3 : Quel médicament devez-vous prendre le matin ?

